



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق
بشأن منحة مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح
العالمية/الإقليمية إلى مركز دولي لا تسانده
الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية
المركز الدولي لفيزيولوجيا وإيكولوجيا الحشرات

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

Deirdre McGrenra

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

الأسئلة التقنية:

Valantine Achancho

مسؤولة البرنامج

رقم الهاتف: +254207624635

البريد الإلكتروني: v.achancho@ifad.org

المحتويات

1	توصية بالموافقة
1	الجزء الأول - المقدمة
3	الجزء الثاني - التوصية

الملحق

4	المركز الدولي لفيزيولوجيا وإيكولوجيا الحشرات: سُئل كسب العيش البديلة من أجل الأمن الغذائي وأمن الدخل في أربع دول جزرية في المحيط الهندي وفي زنجبار بجمهورية تنزانيا المتحدة
---	---

الذيل

الإطار المنطقي المستند إلى النتائج

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالمنحة المقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى مركز دولي لا تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية على النحو الوارد في الفقرة 8.

تقرير رئيس الصندوق بشأن منحة مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية إلى مركز دولي لا تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية: المركز الدولي لفيزيولوجيا وإيكولوجيا الحشرات

أعرض هذا التقرير والتوصية التالية بشأن منحة مقترح تقديمها لأغراض برنامج البحوث الزراعية والتدريب الذي يجريه مركز دولي لا تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية بمبلغ 1.5 مليون دولار أمريكي.

الجزء الأول - المقدمة

- 1- يوصي هذا التقرير بتقديم دعم من الصندوق إلى مشروع البحوث والتدريب الذي يجريه المركز الدولي التالي الذي لا تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية: المركز الدولي لفيزيولوجيا وإيكولوجيا الحشرات.
- 2- وترد وثيقة المنحة المعروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها في ملحق هذا التقرير:
- المركز الدولي لفيزيولوجيا وإيكولوجيا الحشرات: سُبُل العيش البديلة من أجل الأمن الغذائي وأمن الدخل في أربع دول جزرية في المحيط الهندي وفي زنجبار بجمهورية تنزانيا المتحدة.
- 3- وتتماشى أهداف مشروع البحوث التطبيقية والتدريب ومضامينه مع الأهداف الاستراتيجية المتطورة للصندوق، ومع السياسة المعدلة لتمويل المنح في الصندوق (EB 2009/98/R.9/Rev.1) ومع نهج الصندوق في الدول النامية الجزرية الصغيرة.
- 4- ويتمثل الهدف الاستراتيجي الشامل الذي يوجه السياسة المعدلة لتمويل المنح في الصندوق، التي وافق عليها المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2009، في تشجيع النهج والتقانات الناجحة و/أو الابتكارية، بالإضافة إلى السياسات والمؤسسات التمكينية، التي تدعم التنمية الزراعية والريفية، وتمكين فقراء الريف نساءً ورجالاً في البلدان النامية من تحقيق دخول أعلى وأمن غذائي أفضل.
- 5- وتهدف السياسة إلى تحقيق المخرجات التالية: (أ) الترويج لأنشطة الابتكارية وتطوير التقانات والنهج الابتكارية لدعم المجموعة المستهدفة للصندوق؛ (ب) التوعية، واستقطاب التأييد وحوار السياسات بشأن القضايا التي تهم السكان الريفيين الفقراء، وبالنيابة عن هذه المجموعة المستهدفة؛ (ج) تقوية قدرة المؤسسات الشريكة على تقديم مجموعة من الخدمات دعماً للسكان الريفيين الفقراء؛ (د) تعلّم الدروس، وإدارة المعرفة،

ونشر المعلومات المتعلقة بالقضايا ذات الصلة بالحد من الفقر الريفي بين أصحاب المصلحة داخل الأقاليم وفيما بينها.

6- ويتمشى المشروع المقترح مع الغاية والمخرجات المحددة في السياسة المعدلة لتمويل المنح في الصندوق في المجالات الثلاثة التالية:

(أ) **تعزيز الأنشطة والتقانات والنهج المبتكرة:** سيعزز المشروع تطبيق تكنولوجيات تربية النحل المحسنة

(بما في ذلك خلايا النحل المحسنة، وتربية ملكات النحل، وإدارة مستعمرات النحل، والنحل الذي لا يلدغ، وصحة النحل، وإنتاج جيل جديد من منتجات خلايا النحل العالية القيمة، مثل غذاء ملكات النحل، وصبغ النحل) وخدمات تلقيح النحل بين أصحاب الحيازات الصغيرة من أجل تحسين غلات المحاصيل؛ وإدخال نموذج سوق مبتكر لإضافة القيمة، والحصول على شهادات الإنتاج العضوي، والتوسيم التجاري لمنتجات خلايا النحل من أجل زيادة الربحية وتوسيع فرص الوصول إلى الأسواق.

(ب) **تقوية قدرة المؤسسات الشريكة:** سيعمل المشروع على بناء قدرة المؤسسات الشريكة (بما يشمل

الوزارات الوطنية المسؤولة عن الزراعة والثروة الحيوانية، والمراكز الوطنية لتربية النحل، والبرامج القطرية للصندوق، ورابطات النحالين) من أجل فهم آفات النحل وأمراضه التي تهدد بانهايار مستعمرات النحل في الدول الجزرية المستهدفة الأربع (جزر القمر ومدغشقر وموريشيوس وسيشيل) وفي زنجبار بجمهورية تنزانيا المتحدة، واتخاذ التدابير اللازمة لمنع دخول تلك الآفات والأمراض وانتشارها؛ والأخذ بسياسات تدعم التنمية المستدامة لصناعة النحل وتضع صحة النحل وخدمات التلقيح من أجل صون التنوع البيولوجي في صلب الاهتمام.

(ج) **تعزيز استخلاص الدروس المستفادة وإدارة المعرفة ونشر المعلومات:** بالنظر إلى أن هذا المشروع

الرائد يهدف إلى إدخال وتكييف تكنولوجيات مبتكرة بين أصحاب الحيازات الصغيرة والأخذ بها على نطاق أوسع، تتمثل إحدى ركائزه الأساسية في استخلاص الدروس المستفادة وفي إدارة المعرفة ونشر المعلومات. وسوف يركز المشروع، بصفة خاصة، على نشر تكنولوجيات تربية النحل المحسنة؛ ومنتجات خلايا النحل من الجيل الجديد؛ وصحة النحل؛ وخدمات تلقيح النحل، وصون التنوع البيولوجي؛ وإضافة القيمة؛ واستصدار شهادات الإنتاج العضوي، والتوسيم التجاري لمنتجات خلايا النحل؛ وتنظيم جماعات النحالين وبناء قدراتهم.

7- وتشكل المنحة جزءاً من الجهود التي يبذلها الصندوق في إطار استراتيجيته بشأن الدول النامية الجزرية

الصغيرة. وسوف يسهم المشروع في تعزيز القدرة على الصمود في وجه التغيرات البيئية والمناخية، وإيجاد فرص بديلة جذابة لكسب العيش من أجل تحقيق التنمية الاجتماعية والاقتصادية في المجتمعات المحلية الريفية. وتستند المنحة إلى التعاون بين بلدان الجنوب وتعمل على إيجاد صلة بالجزر الصغيرة عن طريق نشر المعرفة وتقاسمها والاستفادة من الدروس المستخلصة من نتائج البحوث الزراعية التي تم التوصل إليها من خلال المنحة السابقة التي قدمها الصندوق إلى المركز الدولي لفيزيولوجيا وإيكولوجيا الحشرات من أجل مشروع رفع سوية تربية النحل وغيرها من خيارات سبل الرزق لتعزيز النظم الزراعية في الشرق الأدنى وشمال أفريقيا، وأفريقيا الشرقية، الذي نجح في تجريب تكنولوجيات تربية النحل المحسنة بين المجتمعات المحلية في إثيوبيا، وكينيا، وجنوب السودان، والسودان، وأوغندا، واليمن.

الجزء الثاني - التوصية

8- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على المنحة المقترحة بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق، بغية تقديم تمويل جزئي لمشروع سُبل كسب العيش البديلة من أجل الأمن الغذائي وأمن الدخل في أربع دول جزرية في المحيط الهندي وفي زنجبار بجمهورية تنزانيا المتحدة، منحةً لا تتجاوز مليوناً وخمسمائة ألف دولار أمريكي (1 500 000 دولار أمريكي) إلى المركز الدولي لفيزيولوجيا وإيكولوجيا الحشرات من أجل مشروع مدته سنتان وفقاً لشروط وأحكام تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأحكام المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المركز الدولي لفيزيولوجيا وإيكولوجيا الحشرات: سُبُل كسب العيش البديلة من أجل الأمن الغذائي وأمن الدخل في أربع دول جزرية في المحيط الهندي وفي زنجبار بجمهورية تنزانيا المتحدة

أولاً - الخلفية

1- أثر تغيُّر المناخ على التنمية الاقتصادية وهدد سُبُل كسب العيش وقاعدة موارد التنوع البيولوجي الزراعي للسكان الفقراء الريفيين في الدول الجزرية الأربع المستهدفة في المحيط الهندي، وهي جزر القمر، ومدغشقر، وموريشيوس، وسيشل، وفي زنجبار بجمهورية تنزانيا المتحدة. وأدى فقدان أنواع الملقحات إلى تراجع كبير في إنتاج المحاصيل، وأضر بالتالي بحالة الأمن الغذائي في تلك البلدان وفي زنجبار. وازدادت الحالة سوءاً بسبب الأعاصير وتأثيرات الرماد البركاني على الزراعة في الجزر. وكشفت البحوث التي أجرتها مختلف المؤسسات، بما فيها المركز الدولي لفيزيولوجيا وإيكولوجيا الحشرات، عن قيمة الاستخدام المستدام للحشرات التجارية (خاصة نحل العسل) في المساعدة على إيجاد سُبُل عيش مستدامة كمصدر بديل للدخل في المجتمعات المحلية المتضررة وللتخفيف من حدة الآثار السلبية الناجمة عن تقلبات الطقس وتغيُّر المناخ.

2- ولا تزال صناعة تربية النحل في الدول الجزرية وفي زنجبار متخلفة بشكل عام وتتسم بتدنّي الإنتاجية حيث تُتبع ممارسات تقليدية في تربية النحل في بيئة لا تحمي صحة النحل. وأدى ذلك إلى ظهور وتفشي آفات النحل وأمراضه وأفضى إلى انهيار شبه كامل لمستعمرات النحل في عدد من المناطق. وفي مدغشقر على سبيل المثال أن سوسة الفاروا، وهي آفة طفيلية تصيب النحل، أصابت في عام 2012 وحده ربع خلايا النحل البالغ عددها 102 833 خلية في البلد مما أدى إلى هبوط إنتاج العسل بنسبة 90 في المائة في المجتمعات المحلية المتضررة وانهيار مستعمرات النحل في المناطق المعنية.

3- ولا تزال الغابات تغطي مساحة كبيرة من أراضي الدول الجزرية المستهدفة وزنجبار، حتى في ظل عمليات إزالة الغابات التي شهدتها في السنوات العشر الأخيرة، ولا تزال تربية النحل تشكل مصدراً هاماً لكسب العيش في الكثير من المجتمعات المحلية. وتوفّر هذه الدول الجزرية وزنجبار بيئة متميزة لإنتاج العسل المتميز ومنتجات خلايا النحل لأسواق المنتجات المخصصة العالية الربحية، مثل نحل زهرة البرسيم في بيمبا وزنجبار؛ ونحل الفانيليا في مدغشقر؛ وغيرهما من أنواع العسل. وعلاوة على ذلك، يمكن لتطوير صناعة تربية النحل في المناطق التي يستهدفها المشروع أن تكمل الجهود الرامية إلى الحفاظ على البيئة من خلال خدمات تلقيح النحل التي تسهم بدور هام في تجديد الغابات وتوفّر في الوقت نفسه حافزاً للمجتمعات المحلية التي ستجني فوائد اقتصادية مباشرة تشمل زيادة الدخل من مبيعات العسل وسائر منتجات خلايا النحل، وتحسين الغلة الزراعية نتيجة لتحسن تلقيح المحاصيل.

ثانياً - الأساس المنطقي والأهمية بالنسبة للصندوق

4- سيعزز المشروع المقترح الأثر الإنمائي لمجموعة مختارة من المشروعات التي يمولها الصندوق في الدول الجزرية الأربع وفي زنجبار من خلال تعزيز مشروعات تربية النحل الحديثة بين أصحاب الحيازات الصغيرة

المستهدفين من أجل رفع مستوى غلات المحاصيل من خلال خدمات تلقيح النحل وتوفير مصدر بديل لسُبل كسب العيش، وبالتالي الحد من تعرُّض الأسر الفقيرة للمخاطر في تلك النظم الإيكولوجية المتزايدة الهشاشة. وسوف تُستخدم المنحة أساساً لتطوير البنية الأساسية، والتدريب، وبناء القدرات العملية للتحالين/المزارعين المشاركين في المشروعات الجارية الممولة من الصندوق.

5- وتماشياً مع السياسة المعدلة لتمويل المنح في الصندوق، سيمكّن المشروع من نشر وتطبيق التكنولوجيات الزراعية الجديدة المراعية لمصالح الفقراء بما يسهم في إدخال الابتكار والتعلم من أجل التصدي بشكل أفضل لقضايا التنمية المستدامة التي تواجه المجتمعات المحلية الفقيرة في مناطق المشروع. ويستجيب المشروع لثلاثة من مخرجات سياسة المنح في الصندوق، وهي: (1) نقل التكنولوجيات المبتكرة في مجال تربية النحل المحسنة والترويج لنموذج سوق مبتكرة من أجل إضافة القيمة؛ (2) بناء قدرة المؤسسات الشريكة على فهم آفات النحل وأمراضه واتخاذ ما يلزم من تدابير لمنع دخولها وانتشارها، والأخذ بسياسات تدعم التنمية المستدامة لصناعة النحل؛ (3) ضمان استخلاص الدروس المستفادة وإدارة المعرفة ونشر المعلومات المتصلة بتكنولوجيات وممارسات تربية النحل الحديثة المبتكرة من أجل حفز النمو في هذا القطاع.

ثالثاً - المشروع المقترح

6- تنصب غاية المشروع على المساهمة في زيادة الأمن الغذائي و أمن دخل أصحاب الحيازات الصغيرة في مناطق المشروع الخمس من خلال إدخال تكنولوجيات تربية النحل المحسنة وخدمات التلقيح من أجل إيجاد مصادر بديلة لكسب العيش وتحسين غلات المحاصيل والحفاظ على التنوع البيولوجي بين المجتمعات المحلية التي تستهدفها البرامج القطرية للصندوق.

7- وتتمثل الأهداف الرئيسية للمشروع في الآتي:

(أ) نقل التكنولوجيات الرائدة المجربة بنجاح في عملية تربية النحل المحسنة وخدمات التلقيح للأخذ بها بين أصحاب الحيازات الصغيرة من أجل زيادة إنتاج العسل وسائر منتجات خلايا النحل، وتحسين غلات المحاصيل، وصون التنوع البيولوجي في مواجهة تغير المناخ؛

(ب) إدخال نموذج السوق المبتكر الذي استحدثه المركز الدولي لفيزيولوجيا وإيكولوجيا الحشرات من أجل إضافة القيمة وتحسين فرص الوصول إلى الأسواق أمام العسل ومنتجات خلايا النحل الأخرى التي يُنتجها أصحاب الحيازات الصغيرة؛

(ج) بناء قدرة المؤسسات الشريكة الرئيسية في مناطق المشروع الخمس فيما يتصل بالقضايا الرئيسية والمجالات المواضيعية والنهج للنظر فيها عند صياغة وتنفيذ السياسات المتعلقة بصحة النحل والتنمية المستدامة لصناعة تربية النحل.

8- وتتألف المجموعات المستهدفة من المشروع بالدرجة الأولى من أفراد المجتمعات المحلية المفقدين إلى الموارد، وهم في معظمهم من التحالين التقليديين/مزارعي الكفاف، وصاندي النحل. وسوف يستهدف المشروع بشكل مباشر 1 250 من أصحاب الحيازات الصغيرة ومختلف الأسر في الدول الجزرية الأربع وفي زنجبار. ويقدر عدد المستفيدين المباشرين من المشروع، على أساس خمسة أفراد في المتوسط في كل

أسرة، بنحو 250 6 شخصاً. وسوف يكمل المشروع البرامج القطرية للصندوق في مناطق المشروع عن طريق استهداف المجتمعات المحلية في المناطق التي تغطيها المشروعات التي يدعمها الصندوق، وهي على النحو التالي: البرنامج الوطني للتنمية البشرية المستدامة في جزر القمر؛ وبرنامج دعم أقطاب المشروعات الريفية الصغرى والاقتصادات الإقليمية في مدغشقر؛ وبرنامج دعم الموارد البحرية والزراعية في موريشيوس، الذي أنجز مؤخراً؛ ومشروع الابتكارات المحلية التنافسية لصالح الزراعة صغيرة النطاق في سيشيل؛ وفي زنجبار، برنامج تنمية القطاع الزراعي في تنزانيا. وسوف ينصب تركيز المشروع تحديداً على النساء (30 في المائة من المجموعة المستهدفة) والشباب (20 في المائة).

9- وسوف يستغرق المشروع سنتين وسيتألف من ثلاثة مكونات، هي:

(أ) **نقل التكنولوجيا:** ستتقد في هذا المشروع مجموعة من الأنشطة التي تشمل تدريب أصحاب الحيازات الصغيرة على تكنولوجيات تربية النحل وممارسات خدمات التلقيح؛ وتوفير خلايا النحل المحسنة (لانغستروث) محلياً للمزارعين؛ وإنشاء مناحل تجريبية لتدريب المزارعين؛ وتوفير دعم مستمر في مجال الإرشاد للمزارعين للأخذ بالتكنولوجيات الجديدة في مجال التربية المحسنة للنحل؛

(ب) **تطوير الأسواق:** سينشئ المشروع بنية أساسية للتجهيز ومنافذ الأسواق من أجل إضافة القيمة وتحسين فرص وصول العسل ومنتجات الخلايا الأخرى إلى الأسواق. وتعزيز الحصول على شهادات الإنتاج العضوي للعسل وسائر منتجات الخلايا؛ ودعم مشاركة منظمات المزارعين في إنشاء شراكات عمل مجزية مع المشترين.

(ج) **بناء قدرات المؤسسات الشريكة:** سيدرب المشروع المسؤولين الرئيسيين في المؤسسات الشريكة على المسائل المرتبطة بصياغة وتنفيذ السياسات المتعلقة بصحة النحل والتنمية المستدامة لصناعة تربية النحل. وسيعزز مراكز موارد تربية النحل القائمة لتوفير آخر المعلومات عن متطلبات الأسواق والمعايير القانونية على المستوى الوطني ولدى البلدان المستوردة؛ وإعداد ونشر مواد للتوعية بصحة النحل والمسائل الهامة الأخرى المتصلة بتنمية صناعة حديثة لتربية النحل.

رابعاً - المخرجات والفوائد المتوقعة

10- تشمل الفوائد المتوقعة من المشروع ما يلي:

- زيادة تتراوح نسبتها بين 15 و 20 في المائة في الدخل الذي تحقّقه أسر أصحاب الحيازات الصغيرة المستهدفة من العسل ومنتجات الخلايا كمصدر بديل للدخل؛
- زيادة تتراوح نسبتها بين 20 و 25 في المائة في إنتاجية المحاصيل التي يزرعها أصحاب الحيازات الصغيرة المستهدفون؛
- زيادة الوعي والقدرة لدى المؤسسات الشريكة بشأن المسائل والمجالات المواضيعية والنهج للنظر فيها عند صياغة وتنفيذ السياسات المطلوبة لصحة النحل والنمو المستدام لصناعة تربية النحل.

خامساً - ترتيبات التنفيذ

- 11- سيقوم المركز الدولي لفيزيولوجيا وإيكولوجيا الحشرات بدور الوكالة الرئيسية التي ستتولى تنفيذ المشروع. وسيدار المشروع داخل المركز من خلال منسق للمشروع يعاونه فريق من الخبراء الفنيين.
- 12- وفي كل منطقة من مناطق المشروع الخمس ستكون الوكالة الشريكة الرئيسية هي وزارة الزراعة التابعة للحكومة المضيفة وستعيّن منها جهة اتصال مع المشروع لتنسيق الأنشطة في الجزيرة. وسوف يشمل الشركاء المنفذون الرئيسيون الآخرون معاهد في النظام الوطني للبحوث الزراعية ذي الصلة بصناعة تربية النحل والبرامج القطرية للصندوق ورابطات المزارعين.
- 13- وسيجري تكوين لجنة توجيهية وطنية للمشروع تضم أصحاب المصلحة الرئيسيين المعنيين بصناعة تربية النحل في كل منطقة من مناطق المشروع لتقديم الإشراف والتوجيه على صعيد السياسات. وسوف تجتمع اللجنة في بداية المشروع ومرة كل سنة لاستعراض التقدّم المحرز واعتماد خطة العمل والميزانية السنوية.
- 14- وسوف يقوم المركز الدولي لفيزيولوجيا وإيكولوجيا الحشرات في بداية المشروع وفي كل سنة لاحقة بإعداد خطة عمل وميزانية سنوية يوافق عليها الصندوق. وسوف تحوّل حصيلة المنحة إلى المركز على حساب مُصدّق عليه في مصرف تجاري مقبول لدى الصندوق من خلال طلبات صرف مُصدّق عليها على النحو الواجب. وسوف تُسجّل كل النفقات المتكبّدة في البرنامج المحاسبي المستخدم في المركز وفقاً للمعايير المحاسبية المقبولة دولياً.
- 15- وسوف يُصدر المركز تقارير مرحلية مالية نصف سنوية في صيغة مقبولة للصندوق، بما يشمل النفقات المتكبّدة تبعاً لفئاتها خلال السنة المشمولة بالتقرير، والتراكمية باستخدام كشف النفقات. وسوف يخضع المشروع بأسره والمبلغ الإجمالي للمنحة لمراجعة خارجية وفقاً للإجراءات المعمول بها في الصندوق والموضحة في اتفاقية المنحة؛ وسوف يُصدر مراجع الحسابات أيضاً رأياً منفصلاً بشأن كشف النفقات لتحديد استخدام حصيلة المنحة حسب فئات النفقات وفقاً للجدول الثاني من اتفاقية المنحة. وسوف تشمل القوائم المالية المراجعة السنوية للمركز استعراضاً مفصلاً للقوائم المالية لكل مصدر من مصادر التمويل.
- 16- وسوف تعاد جميع الأموال غير المستخدمة في نهاية تاريخ إقفال المنحة إلى الصندوق بعد تسوية حساب المنحة على أساس نفقات المشروع الفعلية المستوفية للشروط وفقاً للجدول الثاني من اتفاقية المنحة.

سادساً - التكاليف الإشارية للمشروع وتمويله

- 17- يبلغ مجموع تكاليف المشروع 2.8 مليون دولار أمريكي، منها 1.5 مليون دولار أمريكي بتمويل من منحة الصندوق، و 1.3 دولار أمريكي من المركز الدولي لفيزيولوجيا وإيكولوجيا الحشرات، والاتحاد الأوروبي، والنظام الوطني للبحوث الزراعية، والقطاع الخاص (الجدولان 1 و2). وتبلغ مساهمة الصندوق 52.9 في المائة من مجموع تكاليف المشروع. وسيتلقّى المركز مباشرة التمويل المقدم من الاتحاد الأوروبي وسيتولى إدارته.

18- وسوف تُصَرَف أموال المنحة مقدّماً، وسوف تقتصر السلفة الأولى من المنحة على مبلغ يعادل 50 في المائة من برنامج العمل والميزانية السنوية المعتمدة¹. وفيما يتعلّق بطلب السحب الثاني والطلبات اللاحقة، سيقدّم المركز إلى الصندوق كشف نفقات يبيّن استخدام ما لا يقل عن 75 في المائة من القسط السابق مباشرة و 100 في المائة من الأقساط السابقة (إن وُجدت). ولن تُصَرَف آخر دفعة من المنحة إلا بعد تلقّي التقرير النهائي وكشوف النفقات والقوائم المالية المراجعة.

الجدول 1

موجز الميزانية وخطة التمويل
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

نوع النفقات	الصندوق	التمويل المشترك
الموظفون (بما يشمل المتعاقدين من الباطن)	250	430
الخدمات الفنية/الخبرة الاستشارية	100	140
تكاليف السفر	115	28
المعدات	205	135
التكاليف التشغيلية	200	120
التدريب/بناء القدرات	238	220
المصروفات العامة	110	99
السلع والخدمات والمُدخلات	20	15
حلقات العمل	40	65
المركبات (خمس مركبات دفع رباعي لكل جزيرة)	122	32
الأشغال (تجديد خمس أسواق)	100	50
المجموع	1 500	1 334

¹ سيكون صرف الدفعة الأولى من المنحة مرهوناً بتلقي الصندوق تقريراً نهائياً مقبولاً بشأن مراجعة حسابات المنحة السابقة المقدمة إلى المركز الدولي لفيزيولوجيا وإيكولوجيا الحشرات من أجل رفع سوية تربية النحل وغيرها من خيارات سُبل الرزق لتعزيز النظم الزراعية في الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأفريقيا الشرقية (G-I-R 1229).

الجدول 2

التكاليف حسب المكوّن والجهة الممولة
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المكوّنات	الصندوق	الاتحاد		المجموع
		المركز الدولي لفيزيولوجيا وايكولوجيا الحشرات	الأوروبي/النظام الوطني للبحوث الزراعية/القطاع الخاص	
نقل التكنولوجيا	488 000	65 000	250 000	803 000
تطوير الأسواق	330 000	6 000	59 000	395 000
بناء قدرات المؤسسات الشريكة	220 000	70 000	215 000	505 000
تنسيق المشروع وإدارته	462 000	270 480	398 300	1 130 780
المجموع	1 500 000	411 480	922 300	2 833 780

Results-based logical framework

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Goal	Food and income security of targeted rural smallholder households sustainably increased	80% of direct beneficiaries food secured, resilience strengthened and living conditions improved; Positive effects and impact of introduction of beekeeping technologies on the ecological integrity of the Island Nations.	Income and expenditure surveys Project M&E	Stable political and macroeconomic environment
Objectives	Transfer of technologies in improved beekeeping and practices in bee pollination services among smallholder farmers Market access of honey and bee hive products produced by project farmers insured Capacity of key partner institutions build	80% beneficiaries adopt beekeeping as means diversification and additional income 15 – 20% increase in incomes of targeted smallholder households 25% increase in share of honey and other hive products in household income 5% increase in targeted Island Nation's government funding to beekeeping sector	Income and expenditure surveys Project M&E	No political or tribal disturbance delaying programme progress
Outcomes/ Outputs	<u>Outcome 1</u> Increased honey production and crop yields among targeted smallholder farmers	50 MT of honey produced annually by targeted farmers 20 – 25% increase in crop yields among participating farmers	Project M&E Periodic market surveys	Government commitment to embrace measures for ensuring bee health
	<u>Outputs</u> 1.1 Targeted smallholder farmers adopt improved beekeeping technologies 1.2 Targeted farmers adopt practices in bee pollination services in their farms	1,250 farmers have improved hives 2,500 improved beehives among targeted farmers – with at least 80% colonisation 1,250 acres of land owned by targeted smallholder farmers under bee pollination services	Project M& E	Farmer commitment to participate in groups
	<u>Outcome 2</u> Increased earnings of farmers from sale of honey and bee hive products	US\$ 250,000 annual sales of honey from targeted farmers Organic certification of honey and bee products sold by farmers 3 new generation hive products sold by participating farmers	Project M&E	Continued strong demand for honey and bee hive products
	<u>Outputs</u> 2.1 Marketing infrastructure available to targeted farmers is improved 2.2 Improved value-added for honey and hive products sold by targeted farmers	5 fully equipped market places are established for honey and bee products with processing capacity 10 honey and other bee products collection centres established	Project M&E Periodic field mission reports	Government/community willingness to donate land for market infrastructure

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
		1,250 farmers trained in organic certification 30% increase in price of honey sold by targeted farmers		
	Outcome 3 Increased capacity of key institutions on key issues, thematic areas and approaches for development of a sustainable beekeeping industry	Informed policy discourse on measures required to develop a sustainable beekeeping industry among key institutions responsible for development of the sector	Project M&E Government annual reports	Government commitment to development of beekeeping industry
	Outputs 3.1 Key staff of partner institutions trained on key issues in bee health and sustainable development of beekeeping industry 3.2 Capacity of beekeeping stations improved to support training, extension services to farmers and gathering of data important in formulation of sustainable beekeeping industry 3.3 Improved awareness of key stakeholders in beekeeping sector on important issues in development of a sustainable beekeeping industry	50 staff members of key institutions in targeted Island Nations trained on improved technologies in beekeeping 5 beekeeping resource centres established 10 Manuals and beekeeping resource documents developed for dissemination 200,000 key stakeholders in beekeeping industry in targeted Island nations reached with information on improved beekeeping	Project M&E Government annual reports	Good staff retention for targeted institutions
Key Activities	1 - <i>Technology Transfer Activities</i> : Training of Trainers, f farmers and carpenters; Supply of beehives to farmers; Establishment of demonstration apiaries and greenhouses; provision of extension services to farmers 2 - <i>Market access</i> : Establishment of collection centres, Organic certification, market linkage 3 - <i>Capacity building of partner institutions</i> : Training of key staff of partner institutions; Establishment of beekeeping resource centres; Preparation of awareness creation materials, Information dissemination 4 - <i>Project management and coordination</i> : project launch, Scoping and value chain studies, M&E, implementation support	50 qualified individuals receive ToT training; 50 smallholder farmer groups of 20 – 30 members constituted 2,500 good quality langstrothe hives supplied to farmers 1,250 farmers receive extension services at least 2 times per year; 5 marketplaces constructed and equipped Market information system set up in each market place 5 market places receive organic certification 5 beekeeping resource centres established/ strengthened 5 studies of beekeeping sector concluded	Project progress report on AWPB	Project funds mobilized as planned